

BRAUN

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

	Инструкция по применению
назначение	Адаптер соединительный Комбидин (Combidyn Adapter) Адаптер предназначен для изменения типа коннектора на конце магистрали, при необходимости смены типа подключения с наружной резьбы на внутреннюю или наоборот, для соединения магистралей разных типов
материалы	Поликарбонат
условия хранения	Изделие в упаковке хранить при температуре 15 - 25 ⁰ С, относительной влажности 50 - 60% перед применением. Беречь упаковку от прямых солнечных лучей. При хранении в надлежащих условиях изделие может быть использовано до указанной даты (см. упаковку).
показания	Организация и регулирование потоков жидкости при проведении инвазивного измерения физиологического давления, инфузионной и трансфузионной терапии.
предупреждения:	Не использовать при повреждении упаковки. Не стерилизовать повторно.
способ применения	Вариант 1. Для адаптера соединительного с наружной резьбой с двух сторон (Рис. 1) 1. Соблюдая правила асептики и антисептики, откройте упаковку и извлеките адаптер Комбидин 2. При необходимости смены типа коннектора магистрали с внутренней резьбы на наружную, герметично соедините коннектор с адаптером Комбидин 3. Приступите к выполнению инфузионной процедуры Вариант 2. Для адаптера соединительного с внутренней резьбой с двух сторон (Рис. 2) 1. Соблюдая правила асептики и антисептики, откройте упаковку и извлеките адаптер Комбидин 2. При необходимости смены тип коннектора магистрали с наружной резьбы на внутреннюю, герметично соедините коннектор с адаптером Комбидин 3. Приступите к выполнению инфузионной процедуры



Рис. 1



Рис. 2

См. инструкцию по применению	LOT	STERILE Стерильно	Срок хранения
------------------------------	---	--	---



BRAUN

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

	Инструкция по применению
назначение	Магистраль высокого давления Комбиндин (Combidyn pressure tubing)
применение	Передача физиологического давления, выполнение инвазивного контроля кровяного давления с применением преобразователей
материалы	Поливинилхлорид (Магистральи высокого давления Комбиндин ПВХ) Полиэтилен (Магистральи высокого давления Комбиндин ПЭ)
условия хранения	Перед применением изделие в упаковке хранить при: - температуре 15 - 25 ⁰ С - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь упаковку от прямых солнечных лучей При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).
цели применения	Передача физиологического давления
предупреждения:	Не использовать при повреждении упаковки. Не стерилизовать повторно.
инструкция по применению	1. Соблюдая правила асептики и антисептики, откройте упаковку и извлеките магистраль высокого давления Комбиндин 2. Соедините магистраль высокого давления с набором для инвазивного контроля давления согласно цветовой кодировке (красный – артериальная линия; синий – венозная линия; желтый – легочная артерия; без цвета – универсальная линия). 3. Заполните магистраль физиологическим (гепаринизированным) раствором. При этом следите, чтобы в магистрالي не оставалось пузырьков воздуха. 4. Подсоедините магистраль высокого давления к подготовленному доступу пациента. 5. Начните выполнение мониторинга давления.

				
для однократного применения	См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения



B. Braun Melsungen
AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

Инструкция по применению				
	Набор для контроля давления Комбидин (Combidyn monitoring set)			
	Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления Взятие проб крови			
Предупреждения:	Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки. Только для однократного применения. Наборы Комбид ин должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.			
Хранение:	Перед применением изделие в упаковке хранить при: - температуре 15 - 25°C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь упаковку от прямых солнечных лучей При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).			
Инструкция по применению:	1. Соблюдая правила асептики и антисептики, откройте упаковку и извлеките набор Комбидин. Проверьте комплектность и убедитесь в надежности соединений Люэр Лок в системе. 2. Соедините купол для измерения давления Комбидин с совместимым преобразователем давления СенсоНор. Следуйте инструкциям производителей преобразователя давления СенсоНор и монитора пациента. 3. Для предупреждения протекания раствора используйте невентилируемые инфузионные системы без инъекционной вставки из латекса. При создании давления во флаконе для промывания латекс может частично или полностью разорваться. Это может привести к попаданию воздуха в систему. Проколите пробку флакона с раствором наконечником инфузионной системы. Заполните капельную камеру на треть. 4. Закрепите флакон с раствором в инфузионной манжете. При использовании пластикового флакона давление в манжете не должно превышать 6,67 кПа (50 мм.рт.ст.). При использовании пластикового контейнера гравитации, как правило, достаточно, чтобы заполнить систему без пузырьков воздуха. 5. Откройте роликовый зажим на инфузионной системе, установите промывное устройство в позицию быстрой промывки, одновременно сжав две пластины промывного устройства; затем медленно и осторожно заполните инфузионную систему, купол, краны и магистраль высокого давления. Убедитесь в отсутствии пузырьков воздуха в системе, так как они могут привести к воздушной эмболии и искажению показаний давления. 6. Для удаления воздуха при заполнении системы выполните следующие действия: Закройте кран между магистралью высокого давления и промывным устройством со стороны купола Комбидин. - Откройте кран для выхода воздуха, соединенный с куполом Комбидин. Осторожно заполните систему раствором, следите за отсутствием пузырьков воздуха в системе. Закройте кран. - Откройте кран (краны) между куполом Комбидин и магистралью высокого давления. Заполните магистраль высокого давления, следите за отсутствием пузырьков воздуха. Снова закройте кран (краны).			
				
Однократного применения	См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения

- Внимание:** Убедитесь, что в боковых соединениях кранов отсутствует воздух, и плотно затяните винтовые муфты, соединяющие краны с линиями.
7. Для предотвращения попадания воздуха при соединении системы с установленным катетером откройте краны на магистрали высокого давления. Позвольте жидкости заполнить систему до появления капли раствора на конце магистрали. Подсоедините магистраль высокого давления к катетеру. Установите давление в манжете в 300 мм рт.ст., чтобы достичь постоянной скорости инфузии в ~3мл/ч.
8. Расположите купол Комбинд и преобразователь давления СенсоНор таким образом, чтобы отверстие для выхода воздуха на кране, используемое для нулевой калибровки, было на одной высоте с исследуемым органом пациента. Закройте кран между куполом Комбинд и магистралью высокого давления со стороны купола. Откройте кран для выхода воздуха. Нажмите нулевую кнопку на мониторе и подождите, пока монитор покажет, что процесс обнуления завершен. Закройте кран для выхода воздуха и откройте кран между магистралью высокого давления и куполом Комбинд.
- Теперь система готова к мониторингу давления. Система реагирует на физиологическое давление при открытии кранов между магистралью высокого давления и преобразователем СенсоНор. Это позволяет магистрали передать давление куполу Комбинд, после чего преобразователь СенсоНор передает его в виде электрического сигнала к монитору. Кривая давления наблюдаемого органа отображается на мониторе.



	LOT	STERILE	
инструкцию по применению	См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно
			Срок хранения

RAUN

B. Braun Melsungen AG
 Medical Division
 P. O. Box 11 20
 D-34209 Melsungen
 Tel. +49(0)5661 71-0
 Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
 Госпитальный Отдел
 А/я 34
 196128, Санкт-Петербург
 Тел +7 (812) 320 40 04
 Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

	Купол Комбидин (Combidyn dome)
	Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления.
Предупреждения	Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки. Только для однократного применения. Купола Комбидин должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.
Условия хранения	Перед применением изделие в упаковке хранить при: - температуре 15 - 25°C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь упаковку от прямых солнечных лучей При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).
Инструкция по применению	1. Соблюдая правила асептики и антисептики, откройте упаковку и извлеките купол Комбидин для многоразового преобразователя. Проверьте комплектность и целостность купола. 2. Соедините купол Комбидин для измерения давления с соответствующим преобразователем давления и набором для мониторинга. Следуйте инструкциям производителей преобразователя давления, набора для мониторинга и монитора пациента. 3. Для предупреждения протекания раствора используйте невентилируемые инфузионные системы без инъекционной вставки из латекса. При нагнетании давления во флаконе для промывания латекс может частично или полностью разорваться. Это может привести к попаданию воздуха в систему. Проколите пробку флакона с раствором наконечником инфузионной системы. Заполните капельную камеру на треть. 4. Закрепите флакон с раствором в инфузионной манжете. При использовании пластикового флакона давление в манжете не должно превышать 6,67 кПа (50 мм.рт.ст.). При использовании пластикового контейнера гравитации, как правило, достаточно, чтобы заполнить систему без пузырьков воздуха. 5. Откройте роликовый зажим на инфузионной системе, установите промывное устройство в позицию быстрой промывки, одновременно сжав две пластины промывного устройства; затем медленно и осторожно заполните инфузионную систему, купол, краны и магистраль высокого давления. Убедитесь в отсутствии пузырьков воздуха в системе, так как они могут привести к воздушной эмболии и искажению показаний давления. 6. Для удаления воздуха при заполнении системы выполните следующие действия: Закройте кран между магистралью высокого давления и промывным устройством со стороны купола Комбидин. Откройте кран для выхода воздуха, соединенный с куполом. Осторожно заполните систему раствором, следите за отсутствием пузырьков воздуха в системе. Закройте кран. Откройте кран (краны) между куполом и магистралью высокого давления. Заполните магистраль высокого давления, следите за отсутствием пузырьков воздуха. Снова закройте кран (краны).



LOT

STERILE



Инструкция по применению

См. инструкцию по применению

Номер партии

Стерильно

Срок хранения

Петухов М.М./

Внимание: Убедитесь, что в боковых соединениях кранов отсутствует воздух, и плотно затяните винтовые муфты, соединяющие краны с линиями.

- 7. Для предотвращения попадания воздуха при соединении системы с установленным катетером откройте краны на магистрали высокого давления. Позвольте жидкости заполнить систему до появления капли раствора на конце магистрали. Подсоедините магистраль высокого давления к катетеру. Установите давление в манжете в 300 мм рт.ст., чтобы достичь постоянной скорости инфузии в ~3мл/ч.
- 8. Расположите купол Комбинд и преобразователь давления таким образом, чтобы отверстие для выхода воздуха на кране, используемое для нулевой калибровки, было на одной высоте с исследуемым органом пациента. Закройте кран между куполом и магистралью высокого давления со стороны купола. Откройте кран для выхода воздуха. Нажмите нулевую кнопку на мониторе и подождите, пока монитор покажет, что процесс обнуления завершен. Закройте кран для выхода воздуха и откройте кран между магистралью высокого давления и куполом.
- 9. Теперь система готова к измерению давления. Система реагирует на физиологическое давление при открытии кранов между магистралью высокого давления и преобразователем. Это позволяет магистрали передать давление куполу, после чего преобразователь передает его в виде электрического сигнала к монитору. Кривая давления наблюдаемого органа отображается на мониторе.



	LOT	STERILE	
ого применения	См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно
			Срок хранения

B. Braun Melsungen
AG

Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»

Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

	Купол СенсоНор (Sensonor dome)
	Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления.
ения	Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки. Только для однократного применения. Купола СенсоНор должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.
	Перед применением изделие в упаковке хранить при: - температуре 15 - 25°C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь упаковку от прямых солнечных лучей При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).
по	1. Соблюдая правила асептики и антисептики, откройте упаковку и извлеките купол СенсоНор для многоразового преобразователя. Проверьте комплектность и целостность купола. 2. Соедините купол СенсоНор для измерения давления с соответствующим преобразователем давления СенсоНор и набором для мониторинга. Следуйте инструкциям производителей преобразователя СенсоНор давления, набора для мониторинга и монитора пациента. 3. Для предупреждения протекания раствора используйте невентилируемые инфузионные системы без инъекционной вставки из латекса. При нагнетании давления во флаконе для промывания латекс может частично или полностью разорваться. Это может привести к попаданию воздуха в систему. Проколите пробку флакона с раствором наконечником инфузионной системы. Заполните капельную камеру на треть. 4. Закрепите флакон с раствором в инфузионной манжете. При использовании пластикового флакона давление в манжете не должно превышать 6,67 кПа (50 мм.рт.ст.). При использовании пластикового контейнера гравитации, как правило, достаточно, чтобы заполнить систему без пузырьков воздуха. 5. Откройте роликовый зажим на инфузионной системе, установите промывное устройство в позицию быстрой промывки, одновременно сжав две пластины промывного устройства; затем медленно и осторожно заполните инфузионную систему, купол, краны и магистраль высокого давления. Убедитесь в отсутствии пузырьков воздуха в системе, так как они могут привести к воздушной эмболии и искажению показаний давления. 6. Для удаления воздуха при заполнении системы выполните следующие действия: Закройте кран между магистралью высокого давления и промывным устройством со стороны купола СенсоНор. Откройте кран для выхода воздуха, соединенный с куполом. Осторожно заполните систему раствором, следите за отсутствием пузырьков воздуха в системе. Закройте кран. Откройте кран (краны) между куполом и магистралью высокого давления. Заполните магистраль выс окого давления, сле дите за отс утствием п узырьков воздуха. Снова закройте кран (краны).

			
См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения



Внимание: Убедитесь, что в боковых соединениях кранов отсутствует воздух, и плотно затяните винтовые муфты, соединяющие краны с линиями.

7. Для предотвращения попадания воздуха при соединении системы с установленным катетером откройте краны на магистрали высокого давления. Позвольте жидкости заполнить систему до появления капли раствора на конце магистрали. Подсоедините магистраль высокого давления к катетеру. Установите давление в манжете в 300 мм рт.ст., чтобы достичь постоянной скорости инфузии в ~3мл/ч.
8. Расположите купол СенсоНор и преобразователь давления таким образом, чтобы отверстие для выхода воздуха на кране, используемое для нулевой калибровки, было на одной высоте с исследуемым органом пациента. Закройте кран между куполом и магистралью высокого давления со стороны купола. Откройте кран для выхода воздуха. Нажмите нулевую кнопку на мониторе и подождите, пока монитор покажет, что процесс обнуления завершен. Закройте кран для выхода воздуха и откройте кран между магистралью высокого давления и куполом.
9. Теперь система готова к измерению давления. Система реагирует на физиологическое давление при открытии кранов между магистралью высокого давления и преобразователем. Это позволяет магистрали передать давление куполу, после чего преобразователь передает его в виде электрического сигнала к монитору. Кривая давления наблюдаемого органа отображается на мониторе.

	См. инструкцию по применению	LOT	STERILE
Видного применения		Номер партии	Стерильно



RAUN

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

Промывное устройство Комбиндин (Combidyn flush device)

Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления.

Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки.
Только для однократного применения.
Промывные устройства Комбиндин должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.

Перед применением изделие в упаковке хранить при:
- температуре 15 - 25°C
- относительной влажности воздуха 50 - 60%
Беречь упаковку от прямых солнечных лучей
При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).

1. Соблюдая правила асептики и антисептики, откройте упаковку и извлеките промывное устройство Комбиндин. Проверьте комплектность и целостность устройства.
2. Соедините промывное устройство Комбиндин с набором для контроля давления Комбиндин, при этом к соответствующим коннекторам устройства должны быть подключены инфузионная система, купол Комбиндин и трехходовой кран. Следуйте инструкциям производителей преобразователя давления, набора для мониторинга и монитора пациента.
3. Для предупреждения протекания раствора используйте невентилируемые инфузионные системы без инъекционной вставки из латекса. При нагнетании давления во флаконе для промывания латекс может частично или полностью разорваться. Это может привести к попаданию воздуха в систему. Проколите пробку флакона с раствором наконечником инфузионной системы. Заполните капельную камеру на треть.
4. Закрепите флакон с раствором в инфузионной манжете. При использовании пластикового флакона давление в манжете не должно превышать 6,67 кПа (50 мм.рт.ст.). При использовании пластикового контейнера гравитации, как правило, достаточно, чтобы заполнить систему без пузырьков воздуха.
5. Откройте роликовый зажим на инфузионной системе, установите промывное устройство Комбиндин в позицию быстрой промывки, одновременно сжав две пластины промывного устройства; затем медленно и осторожно заполните инфузионную систему, купол, краны и магистраль высокого давления. Убедитесь в отсутствии пузырьков воздуха в системе, так как они могут привести к воздушной эмболии и искажению показаний давления.
6. Для удаления воздуха при заполнении системы выполните следующие действия:
Закройте кран между магистралью высокого давления и промывным устройством со стороны купола.
Откройте кран для выхода воздуха, соединенный с куполом. Осторожно заполните систему раствором, следите за отсутствием пузырьков воздуха в системе. Закройте кран.
Откройте кран (краны) между куполом и магистралью высокого давления. Заполните магистраль высокого давления, следите за отсутствием пузырьков воздуха. Снова закройте кран (краны)



LOT

STERILE



Срок хранения

См. инструкцию по применению

Номер партии

Стерильно

Внимание: Убедитесь, что в боковых соединениях кранов отсутствует воздух, и плотно затяните винтовые муфты, соединяющие краны с линиями.

7. Для предотвращения попадания воздуха при соединении системы с установленным катетером откройте краны на магистрали высокого давления. Позвольте жидкости заполнить систему до появления капли раствора на конце магистрали. Подсоедините магистраль высокого давления к катетеру. Установите давление в манжете в 300 мм рт.ст., чтобы достичь постоянной скорости инфузии в ~3мл/ч.
8. Расположите купол и преобразователь давления таким образом, чтобы отверстие для выхода воздуха на кране, используемое для нулевой калибровки, было на одной высоте с исследуемым органом пациента. Закройте кран между куполом и магистралью высокого давления со стороны купола. Откройте кран для выхода воздуха. Нажмите нулевую кнопку на мониторе и подождите, пока монитор покажет, что процесс обнуления завершен. Закройте кран для выхода воздуха и откройте кран между магистралью высокого давления и куполом.
9. Теперь система готова к измерению давления. Система реагирует на физиологическое давление при открытии кранов между магистралью высокого давления и преобразователем. Это позволяет магистрали передать давление куполу, после чего преобразователь передает его в виде электрического сигнала к монитору. Кривая давления наблюдаемого органа отображается на мониторе.



	LOT	STERILE
Первое применение	См. инструкцию по применению	Номер партии
Стерильно		

CE 0123

BRUNNEN

B. Braun Melsungen AG

Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»

Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

	Набор для контроля физиологического давления с одноразовым преобразователем Комбитранс (Combitrans monitoring set)
	Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления Взятие проб крови.
Предупреждения	Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки. Только для однократного применения. Наборы Комбитранс должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.
Условия хранения	Перед применением изделие в упаковке хранить при: - температуре 15 - 25°C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь упаковку от прямых солнечных лучей При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).
Указания по применению	Наборы для контроля кровяного давления Комбитранс предназначены для инвазивного мониторинга физиологического давления. Принцип действия основан на изменении пьезосопротивления и преобразования гидродинамического давления в электрические сигналы. Подключенный к системе монитор обеспечивает дальнейшую обработку сигнала, вывод его на экран в виде графика и сохранение в памяти компьютера. При необходимости, к преобразователю можно присоединить инфузионную систему, промывное устройство, магистраль высокого давления и трехходовые краны в требуемом порядке, а потом соединить с катетером, ведущим к обследуемому или мониторируемому органу пациента. Наборы Комбитранс также доступны в предварительно собранном виде в комплекте с одним, двумя или тремя преобразователями. Преобразователи Комбитранс предварительно откалиброваны и не требуют дополнительной настройки со стороны пользователя. Внимание: Применение наборов «Комбитранс» разрешается только опытному персоналу или под его контролем Неисправность встроенного промывного устройства потенциально может привести к введению избыточного количества жидкости в организм пациента. Это может повлечь за собой угрозу для жизни новорожденных, младенцев и детей младшего возраста. При использовании преобразователей «Комбитранс» у таких пациентов Компания Б. Браун настоятельно рекомендует вместо стандартной инфузионной системы использовать шприцевой насос (к примеру «Перфузор»), что обеспечивает контроль скорости введения. Скорость инфузии не должна превышать 3 мл/ч. После взятия пробы крови из системы необходимо активировать функцию быстрой промывки в насосе, что позволит полностью удалить кровь из магистралей. При этом следует активировать функцию быстрой промывки на промывном устройстве. Используйте преобразователи «Комбитранс» только с мониторами типа BF или CF. Преобразователи «Комбитранс» предназначены только для однократного применения.

КОПИЯ ВЕРНА
Генеральный директор
Иванов М.М.

		LOT	STERILE	
по применению	См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения

CE 0123

RAUN

B. Braun Melsungen AG

Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»

Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

Набор для контроля физиологического давления с одноразовым преобразователем Комбитранс (Combitrans monitoring set)

Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления
Взятие проб крови.

Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки.
Только для однократного применения.
Наборы Комбитранс должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.

Перед применением изделие в упаковке хранить при:
- температуре 15 - 25°C
- относительной влажности воздуха 50 - 60%
Беречь упаковку от прямых солнечных лучей
При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).

Наборы для контроля кровяного давления Комбитранс предназначены для инвазивного мониторинга физиологического давления. Принцип действия основан на изменении пьезосопротивления и преобразования гидродинамического давления в электрические сигналы. Подключенный к системе монитор обеспечивает дальнейшую обработку сигнала, вывод его на экран в виде графика и сохранение в памяти компьютера.
При необходимости, к преобразователю можно присоединить инфузионную систему, промывное устройство, магистраль высокого давления и трехходовые краны в требуемом порядке, а потом соединить с катетером, ведущим к обследуемому или мониторируемому органу пациента.

Наборы Комбитранс также доступны в предварительно собранном виде в комплекте с одним, двумя или тремя преобразователями. Преобразователи Комбитранс предварительно откалиброваны и не требуют дополнительной настройки со стороны пользователя.

Внимание: Применение наборов «Комбитранс» разрешается только опытному персоналу или под его контролем

Неисправность встроенного промывного устройства потенциально может привести к введению избыточного количества жидкости в организм пациента. Это может повлечь за собой угрозу для жизни новорожденных, младенцев и детей младшего возраста. При использовании преобразователей «Комбитранс» у таких пациентов Компания Б. Браун настоятельно рекомендует вместо стандартной инфузионной системы использовать шприцевой насос (к примеру «Перфузор»), что обеспечивает контроль скорости введения. Скорость инфузии не должна превышать 3 мл/ч.

После взятия пробы крови из системы необходимо активировать функцию быстрой промывки в насосе, что позволит полностью удалить кровь из магистралей. При этом следует активировать функцию быстрой промывки на промывном устройстве.

Используйте преобразователи «Комбитранс» только с мониторами типа BF или CF. Преобразователи «Комбитранс» предназначены только для однократного применения.



LOT

STERILE



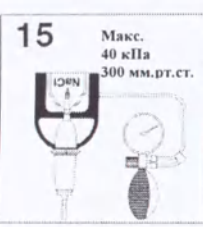
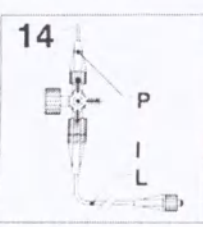
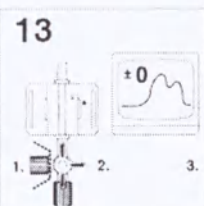
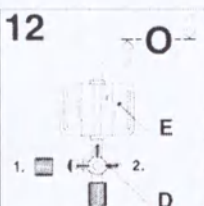
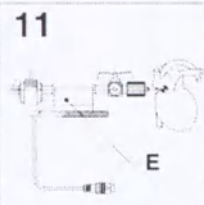
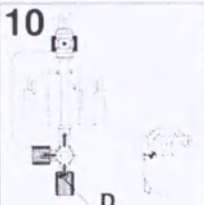
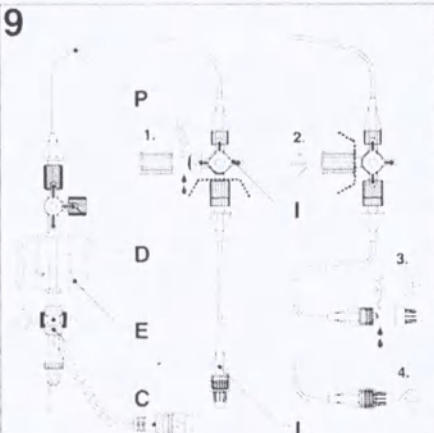
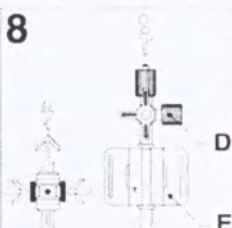
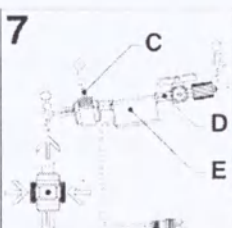
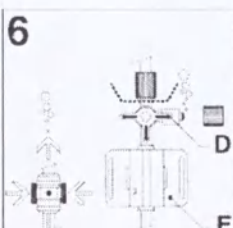
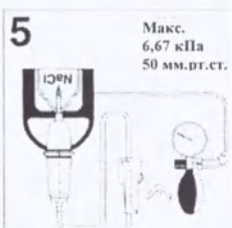
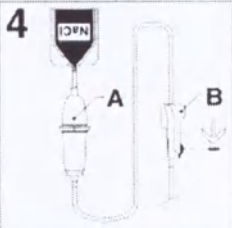
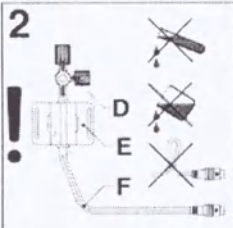
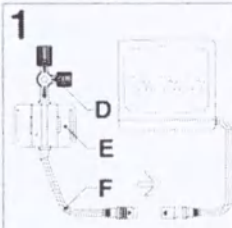
См. инструкцию по применению

Номер партии

Стерильно

Срок хранения

- U** 2 - 10 V DC
AC RMS
- 50 mm Hg
+ 300 mm Hg
- 6000 mm Hg
- 15°C - 40°C
- 5 µV/mm Hg
- ± 0.75 mm Hg
- max. ± 30 mm Hg
- max. 6.4 mm Hg / °C
(15°C - 40°C)
- ± 1 mm Hg / 8h
± 2 mm Hg / 24h
- > 500 Ω
- 600 Ω - 883 Ω
- 1000 MΩ
- max. 3µA / 230V
AC RMS
- min 4.0 kV



См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения
------------------------------	--------------	-----------	---------------

итранс

Кабель соединительный Комбитранс (Combitrans monitoring cable)

CE 0123

RAUN

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

	Кабель соединительный Комбитранс (Combitrans monitoring cable)
	Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления
ждения	Перед применением проверить целостность Для многократного применения Кабели Комбитранс должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем
	Перед применением изделие хранить: - температуре 15 - 25°C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь от прямых солнечных лучей Беречь от сырости и конденсата Беречь от действия агрессивных сред для предупреждения коррозии контактов
ия по ию	Кабели соединительные Комбитранс предназначены для подключения преобразователя(ей) Комбитранс к блоку(ам) инвазивного мониторинга физиологического давления монитора пациента и передачи электрических сигналов к монитору, где происходит обработка сигналов, вывод на экран в виде кривой давления и сохранение в памяти компьютера. Возможно подсоединение одного, двух, трех и четырех преобразователей соответственно к одному, двум, трем или четырем блокам инвазивного давления монитора пациента. Следите за исправностью кабеля, регулярно выполняйте его очистку, проверку поверхностей контактов. Соблюдайте установленные правила электробезопасности. Не используйте поврежденный кабель. При наличии признаков повреждения кабеля, для его проверки и ремонта обратитесь в сервисную службу Б. Браун, либо авторизованный сервисный центр. При подключении кабеля соединительного Комбитранс к монитору следите за отсутствием изгибов и заломов. Для предупреждения случайного отсоединения и надежной фиксации кабеля используйте инфузионные стойки и держатели, имеющиеся в Вашем распоряжении. После завершения использования кабеля проверьте его, выполните очистку при необходимости. Храните кабель в соответствии с рекомендациями, приведенными выше. Используйте кабели соединительные Комбитранс только с мониторами классов BF и CF.

Копия верна
Генеральный директор
B. Braun Medical
Санкт-Петербург

Срок хранения: 12 мес

	LOT	STERILE
См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно

U 2 - 10 V DC
AC RMS

50 mm Hg
+ 300 mm Hg

P 6000 mm Hg

15 °C - 40 °C

5 µV/V mm Hg

± 0.75 mm Hg

max ± 30 mm Hg

max 0.4 mm Hg / 15 °C - 40 °C

± 1 mm Hg / 5h
± 2 mm Hg / 24h

> 500 l

600 l - 800 l

1000 l

max 5µA / 230V
AC RMS

min 4.0 kV

Набор для контроля давления Комбитранс

1

2

3

ВКЛ. $\varnothing$ 5 мин.

4

5

Макс.
6,67 кПа
50 мм.рт.ст.

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

Макс.
40 кПа
300 мм.рт.ст.

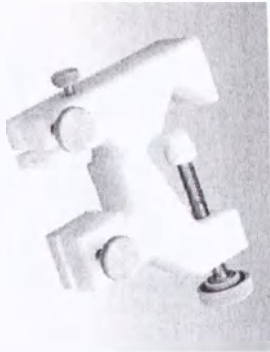
	LOT	STERILE	
См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения



RAUN

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71



Инструкция по применению

	Держатель Комби-холдер для преобразователей Комбитранс (Combi-holder for Combitrans)
	Крепление преобразователей Комбитранс для инвазивного мониторинга давления. Крепление блоков инфузионных кранов. Крепление шкалы для измерения ЦВД.
ждения	Перед применением проверить целостность Для многократного применения Держатели Комби-холдер для преобразователей Комбитранс должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем
	Перед применением изделие хранить: - температуре 15 - 25°C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь от прямых солнечных лучей Беречь от сырости и конденсата
дия по ию	1. Крепление преобразователей, блоков кранов и шкалы для измерения ЦВД Фиксация преобразователей Комбитранс и блоков кранов Дискофикс производится в вертикальном или горизонтальном положении при помощи винтовых зажимов. Шкалу Медификс необходимо установить в специальных паз, расположенный в центральной части фиксирующего блока, и после этого закрепить при помощи винтового зажима. 2. Фиксация держателя Комби Холдер фиксируется на инфузионных стойках, штативах, консолях или горизонтальных рельсах при помощи трубки с винтовым фиксатором. 3. Установка, уход и обработка Комби Холдер не требует никакого обслуживания, кроме регулярной очистки. Для дезинфекции рекомендуется использовать МЕЛИСЕПТОЛ. Для стерилизации Комби Холдер возможно применение газа, а также пара (121°C). 4. Прочие рекомендации по безопасности Не разрешается использовать Комби Холдер во взрывоопасной среде. Запрещается прикреплять тяжелые предметы к держателю. 5. Технические характеристики Используемые материалы : Нержавеющая сталь, гальванизированная сталь, пластик Размер : 100 x 25 x 100 мм Вес : 0,25 кг Количество точек фиксации : 3 6. Запасные части При поломке разрешается замена только на оригинальные запчасти.



	LOT	STERILE	
ного применения	См. инструкцию по применению	Номер партии	Срок хранения

транс

Преобразователь Комбитранс в комплекте с устройством для забора образцов крови

Гемофикс (Haemofix-Combitrans monitoring set)

AUN

CE 0123

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

ия по применению

	Преобразователь Комбитранс в комплекте с устройством для забора образцов крови Гемофикс (Haemofix-Combitrans monitoring set)
	Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления Взятие проб крови
ения	Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки Только для однократного применения. Преобразователь Комбитранс в комплекте с устройством для забора образцов крови Гемофикс (Haemofix-Combitrans monitoring set) должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем
	Перед применением изделие в упаковке хранить при: - температуре 15 - 25°C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь упаковку от прямых солнечных лучей При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).
по	Преобразователь Комбитранс в комплекте с устройством для забора образцов крови Гемофикс (Haemofix-Combitrans monitoring set) предназначен для инвазивного мониторинга давления и взятия образцов артериальной крови при помощи закрытой системы. 1. За информацией об использовании одноразового преобразователя Комбитранс обратитесь, пожалуйста, к прилагаемой инструкции по инвазивному мониторингу давления. 2. Перед заполнением убедитесь, пожалуйста, что плунжер находится в закрытой позиции и он надежно зафиксирован. 3. Пожалуйста, всегда проверяйте, чтобы в магистрали не было пузырьков воздуха. Пузырьки воздуха оказывают влияние на точность проводимого мониторинга давления крови. 4. Присоедините стерильный адаптер для забора крови в контейнеру для крови, например, к шприцу. 5. Для взятия крови поверните зеленую крышку резервуара против часовой стрелки примерно на 15°, после этого крышка будет разблокирована. 6. Под действием встроенной пружины резервуар автоматически наполняется 5 мл жидкости. 7. Когда плунжер достигнет верхнего положения, зафиксируйте зеленую крышку, повернув ее приблизительно на 15° по часовой стрелке до ощущения блокировки крышки. 8. Теперь установите контейнер для крови в порт для взятия крови и протолкните адаптер внутрь порта для доступа к жидкостному каналу. 9. Возьмите кровь. 10. Удалите контейнер для крови вместе с адаптером из порта. 11. Отсоедините адаптер от контейнера для крови и поместите его в емкость для утилизации. Полученный образец крови можно использовать для анализа. 12. Удалите остатки крови и продезинфицируйте порт для взятия крови. 13. Для выполнения промывки резервуара, разблокируйте и медленно нажимайте на зеленую крышку в направлении жидкостного канала. 14. После опорожнения резервуара, зафиксируйте крышку, повернув ее примерно на 15° против часовой стрелки.

	LOT	STERILE	КОНТРОЛЬНАЯ Генеральный директор
применения	См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно

15. После каждого взятия крови, проверяйте, пожалуйста, чтобы магистрали были полностью очищены от остатков крови с помощью промывного устройства.

Закрытое устройство для забора образцов крови Гемофикс следует использовать только совместно с инвазивным мониторингом давления.

- 1. После открытия резервуар заполняется автоматически. Активная аспирация в резервуар путем форсированного вытягивания зеленой крышки несет с собой потенциальный риск выхода газа из крови в резервуар. Если это произошло, не вводите кровь в магистраль пациента.
- 2. Перед началом работы убедитесь, что все винтовые соединения Люэр лок герметично затянуты.
- 3. Преобразователи Комбитранс в наборе с устройством для забора образцов крови Гемофикс должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.
- 4. Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки.

			
Преобразователь Комбитранс	Резервуар Гемофикс	Порт для взятия крови	Адаптер для забора крови

	LOT	STERILE
См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно

КОПИЯ ВЕРНА
Генеральный директор

Ограниченной ответственностью "Б.Браун Медицинские Технологии"
Braun Medical LLC
Санкт-Петербург

Срок годности

2

RAUN

B. Braun Melsungen AG

Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»

Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

	Адаптер для забора крови (Blood sampling Adapter).
	Взятие проб крови при проведении инвазивного мониторинга давления.
кдения	Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки. Только для однократного применения. Адаптеры для забора крови должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.
	Перед применением изделие в упаковке хранить при: - температуре 15 - 25°C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь упаковку от прямых солнечных лучей При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).
ия по ю	Адаптер для забора крови предназначен для взятия образцов артериальной крови при помощи закрытой системы при инвазивном мониторинге давления. 1. За информацией об использовании одноразового преобразователя Комбитранс обратитесь, пожалуйста, к прилагаемой инструкции по инвазивному мониторингу давления. 2. Перед заполнением убедитесь, пожалуйста, что плунжер находится в закрытой позиции и он надежно зафиксирован. 3. Пожалуйста, всегда проверяйте, чтобы в магистрали не было пузырьков воздуха. Пузырьки воздуха оказывают влияние на точность проводимого мониторинга давления крови. 4. Присоедините стерильный адаптер для забора крови в контейнеру для крови, например, к шприцу. 5. Для взятия крови поверните зеленую крышку резервуара против часовой стрелки примерно на 15°, после этого крышка будет разблокирована. 6. Под действием встроенной пружины резервуар автоматически наполняется 5 мл жидкости. 7. Когда плунжер достигнет верхнего положения, зафиксируйте зеленую крышку, повернув ее приблизительно на 15° по часовой стрелке до ощущения блокировки крышки. 8. Теперь установите контейнер для крови в порт для взятия крови и протолкните адаптер внутрь порта для доступа к жидкостному каналу. 9. Возьмите кровь. 10. Удалите контейнер для крови вместе с адаптером из порта. 11. Отсоедините адаптер от контейнера для крови и поместите его в емкость для утилизации. Полученный образец крови можно использовать для анализа. 12. Удалите остатки крови и продезинфицируйте порт для взятия крови. 13. Для выполнения промывки резервуара, разблокируйте и медленно нажимайте на зеленую крышку в направлении жидкостного канала. 14. После опорожнения резервуара, зафиксируйте крышку, повернув ее примерно на 15° против часовой стрелки. 15. После каждого взятия крови, проверяйте, пожалуйста, чтобы магистрали были полностью очищены от остатков крови с помощью промывного устройства.

		LOT	STERILE	
применения	См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения

Закрытое устройство для забора образцов крови следует использовать только совместно с инвазивным мониторингом давления.

- 1. После открытия резервуар заполняется автоматически. Активная аспирация в резервуар путем форсированного вытягивания зеленой крышки несет с собой потенциальный риск выхода газа из крови в резервуар. Если это произошло, не вводите кровь в магистраль пациента.
- 2. Перед началом работы убедитесь, что все винтовые соединения Люэр Лок герметично затянуты.
- 3. Адаптеры для забора крови должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.
- 4. Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки.

			
Преобразователь Комбитранс	Резервуар Гемофикс	Порт для взятия крови	Адаптер для забора крови

Общество с ограниченной ответственностью
B. Braun Medical
Копия
Генеральный директор
Санкт-Петербург

	LOT	STERILE	Исходов М.М./
См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения

транс

Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set).

CE 0123

RAUN

B. Braun Melsungen AG

Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»

Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set)

Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления
Взятие проб крови

Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки
Только для однократного применения
Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем

Перед применением изделие в упаковке хранить при:
- температуре 15 - 25°C
- относительной влажности воздуха 50 - 60%
Беречь упаковку от прямых солнечных лучей
При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).

Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) предназначены для инвазивного мониторинга физиологического давления. Принцип действия основан на изменении пьезосопротивления и преобразования гидродинамического давления в электрические сигналы. Подключенный к системе монитор обеспечивает дальнейшую обработку сигнала, вывод его на экран в виде графика и сохранение в памяти компьютера.

Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) доступны только в предварительно собранном виде в комплекте с одним преобразователем. Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) предварительно откалиброваны и не требуют дополнительной настройки со стороны пользователя.

Внимание: Применение преобразователей Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) разрешается только опытному персоналу или под его контролем.

Неисправность встроенного промывного устройства потенциально может привести к введению избыточного количества жидкости в организм пациента. Это может повлечь за собой угрозу для жизни новорожденных, младенцев и детей младшего возраста. При использовании преобразователей Комбитранс в наборе с краном Эксадин у таких пациентов Компания Б. Браун настоятельно рекомендует вместо стандартной инфузионной системы использовать шприцевой насос (к примеру «Перфузор»), что обеспечивает контроль скорости введения. Скорость инфузии не должна превышать 3 мл/ч.

После взятия пробы крови из системы необходимо активировать функцию быстрой промывки в насосе, что позволит полностью удалить кровь из магистралей. При этом следует активировать функцию быстрой промывки на промывном устройстве.

Используйте преобразователи Комбитранс в наборе с краном Эксадин только с мониторами типа BF или CF. Преобразователи Комбитранс в наборе с краном Эксадин «Комбитранс» предназначены только для однократного применения.

2



LOT

STERILE

Для однократного применения

См. инструкцию по применению

Номер партии

Стерильно

Срок хранения

КОПИЯ ВЕРНА
Генеральный директор
ООО «Б. Браун Медикал»
Санкт-Петербург

транс

Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set).

CE 0123

RAUN

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set)

Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления
Взятие проб крови

Стерильно и апиrogenно только при отсутствии повреждения упаковки
Только для однократного применения
Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем

Перед применением изделие в упаковке хранить при:
- температуре 15 - 25°C
- относительной влажности воздуха 50 - 60%
Беречь упаковку от прямых солнечных лучей
При хранении в надлежащих условиях изделие можно использовать до указанной даты (см. упаковку).

Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) предназначены для инвазивного мониторинга физиологического давления. Принцип действия основан на изменении пьезосопротивления и преобразования гидродинамического давления в электрические сигналы. Подключенный к системе монитор обеспечивает дальнейшую обработку сигнала, вывод его на экран в виде графика и сохранение в памяти компьютера.

Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) доступны только в предварительно собранном виде в комплекте с одним преобразователем. Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) предварительно откалиброваны и не требуют дополнительной настройки со стороны пользователя.

Внимание: Применение преобразователей Комбитранс в комплекте с краном Эксадин (Exadyn-Combitrans monitoring set) разрешается только опытному персоналу или под его контролем.

Неисправность встроенного промывного устройства потенциально может привести к введению избыточного количества жидкости в организм пациента. Это может повлечь за собой угрозу для жизни новорожденных, младенцев и детей младшего возраста. При использовании преобразователей Комбитранс в наборе с краном Эксадин у таких пациентов Компания Б. Браун настоятельно рекомендует вместо стандартной инфузионной системы использовать шприцевой насос (к примеру «Перфузор»), что обеспечивает контроль скорости введения. Скорость инфузии не должна превышать 3 мл/ч.

После взятия пробы крови из системы необходимо активировать функцию быстрой промывки в насосе, что позволит полностью удалить кровь из магистралей. При этом следует активировать функцию быстрой промывки на промывном устройстве.

Используйте преобразователи Комбитранс в наборе с краном Эксадин только с мониторами типа BF или CF. Преобразователи Комбитранс в наборе с краном Эксадин «Комбитранс» предназначены только для однократного применения.

	LOT	STERILE	
См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения



U 2 - 10 V DC
AC RMS

50 mm Hg
300 mm Hg

5000 mm Hg

15° C - 40° C

5 μ V/V mm Hg

0.75 mm Hg

max. 1.30 mm Hg

max. 0.8 mm Hg / °C
(15° C - 40° C)

1 mm Hg / Sn
2 mm Hg / 24h

> 500 Ω

600 Ω - 85 Ω

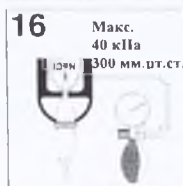
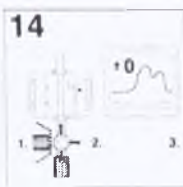
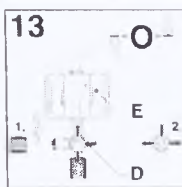
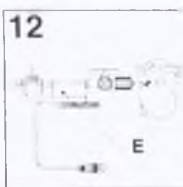
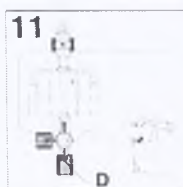
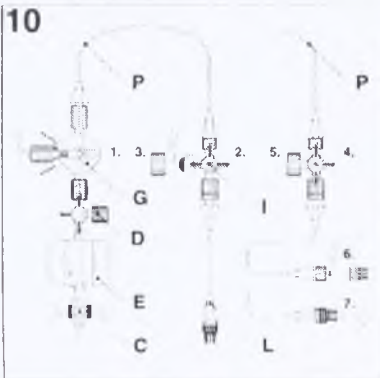
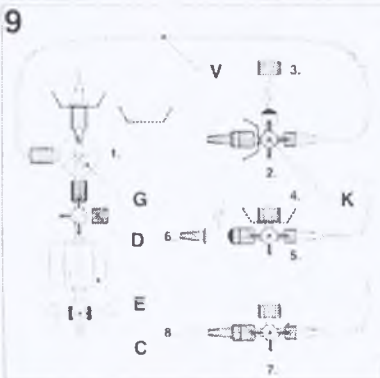
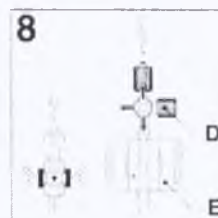
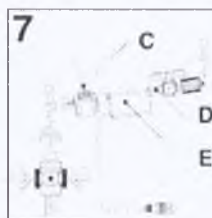
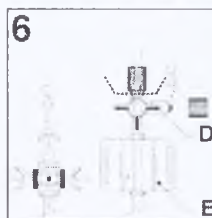
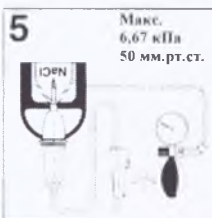
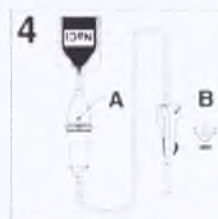
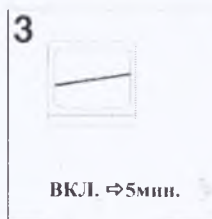
1000 Ω

max. 3 μ A / 230V
AC RMS

100 VDC
500 μ A

min. 4.0 μ V

Преобразователи Комбитранс в комплекте с краном Эксадин



Копия Верна
Генеральный директор
Срок хранения

Инструкция по применению	См. инструкцию по применению	Лот	Стерильно
Номер партии	Стерильно		

CE 0123

RAUN

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

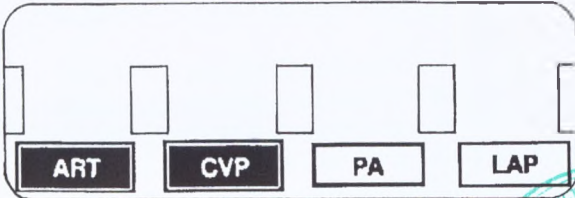
Пластина для крепления преобразователей Комбитранс (Combitrans attachment plate)

Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления. Применяется для крепления преобразователей к инфузионной стойке.

Перед применением проверить целостность.
Для многократного применения.
Пластины для крепления преобразователей Комбитранс должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.

Перед применением изделие хранить:
- температуре 15 - 250C
- относительной влажности воздуха 50 - 60%
Беречь от прямых солнечных лучей.
Беречь от сырости и конденсата.

1. Крепление преобразователей Комбитранс.
Фиксация преобразователей Комбитранс производится в вертикальном или горизонтальном положении при помощи специальных разъемов на пластине.
2. Фиксация пластины для крепления преобразователя Комбитранс.
Пластина для крепления преобразователя Комбитранс фиксируется на инфузионных стойках, штативах, консолях или горизонтальных рельсах при помощи держателя Комби-холдер.
3. Установка, уход и обработка
Пластина для крепления преобразователя Комбитранс не требует никакого обслуживания, кроме регулярной очистки.
Для дезинфекции рекомендуется использовать МЕЛИСЕПТОЛ.
Для стерилизации пластины для крепления преобразователя Комбитранс возможно применение газа, а также пара (121°C).
4. Прочие рекомендации по безопасности
Не разрешается использовать пластину для крепления преобразователя Комбитранс во взрывоопасной среде. Запрещается прикреплять тяжелые предметы к держателю.
5. Технические характеристики
Используемые материалы : пластик
Размер : 187 x 62 x 3.5 мм
Вес : 65 г
Количество точек фиксации : 4 (макс. четыре преобразователя)



Маркировка:
ART - артерия
CVP - центральное венозное давление (ЦВД)
PA - легочная артерия
LAP - давление в левом предсердии



LOT

СТЕРИЛЬНО



См. инструкцию по применению

Номер партии

Стерильно

Срок хранения

Комбитранс

Фиксаторы, в том числе телескопические, для преобразователей Комбитранс (Combitrans holder)

RAUN

CE 0123

B. Braun Melsungen AG

Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»

Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

Фиксаторы, в том числе телескопические, для преобразователей Комбитранс (Combitrans holder)

Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления. Применяется для крепления преобразователя Комбитранс к инфузионной стойке.

Перед применением проверить целостность.
Для многократного применения.
Фиксаторы, в том числе телескопические, для преобразователей Комбитранс (Combitrans holder) должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем

Перед применением изделие хранить:
- температуре 15 - 250C
- относительной влажности воздуха 50 - 60%
Беречь от прямых солнечных лучей.
Беречь от сырости и конденсата.

А. Фиксатор для преобразователей Комбитранс

1. Крепление преобразователей Комбитранс.

Фиксация преобразователей Комбитранс производится в вертикальном или горизонтальном положении при помощи специальных разъемов (А) на пластине (рис. 1).



2. Крепление фиксатора для преобразователей Комбитранс.

Фиксатор для преобразователя Комбитранс крепится на инфузионной стойке, штативе, консоли или горизонтальном рельсе при помощи струбцины (см. рис. 1).

3. Установка, уход и обработка

Фиксатор для преобразователя Комбитранс не требует никакого обслуживания, кроме регулярной очистки.

Для дезинфекции рекомендуется использовать МЕЛИСЕПТОЛ.

Для стерилизации фиксатора для преобразователя Комбитранс возможно применение газа, а также пара (121°C).

4. Прочие рекомендации по безопасности

Не разрешается использовать фиксатор для преобразователя Комбитранс во взрывоопасной среде. Запрещается прикреплять тяжелые предметы к держателю.

Б. Фиксатор для преобразователей Комбитранс телескопический

1. Крепление преобразователей Комбитранс.

Фиксация преобразователей Комбитранс производится в вертикальном или горизонтальном положении при помощи специальных разъемов (А) на пластине (рис. 1). Телескопическая приставка (Б) позволяет установить преобразователь точно по средней боковой линии пациента, что повышает точность мониторинга.



2. Крепление фиксатора для преобразователей Комбитранс телескопического.

Фиксатор для преобразователя Комбитранс телескопический крепится на инфузион-

		LOT	STERILE	Генеральный директор
Информация о применении	См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения



ной стойке, штативе, консоли или горизонтальном рельсе при помощи струбцины (см. рис. 1).

3. Установка, уход и обработка

Фиксатор для преобразователя Комбитранс телескопический не требует никакого обслуживания, кроме регулярной очистки.

Для дезинфекции рекомендуется использовать МЕЛИСЕПТОЛ.

Для стерилизации фиксатора для преобразователя Комбитранс телескопический возможно применение газа, а также пара (121°C).

4. Прочие рекомендации по безопасности

Не разрешается использовать фиксатор для преобразователя Комбитранс телескопический во взрывоопасной среде. Запрещается прикреплять тяжелые предметы к держателю.

		
Значения применения	См. инструкцию по применению	Номер партии
		Стерильно

Копия верна
Генеральный директор
Срок хранения
/Петухов М.М./

В. Braun Medical LLC
BIBRAUN
Санкт-Петербург

итранс
RAUN

Треножник Комбитранс (Combitrans tripod)

CE 0123

B. Braun Melsungen
AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

	Треножник Комбитранс (Combitrans tripod)
	Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления. Фиксация преобразователя Комбитранс у рентгеновского стола.
Предупреждения	Перед применением проверить целостность Для многократного применения Треножник Комбитранс (Combitrans tripod)должны использоваться только опытным пер- соналом или под его контролем.
Хранение	Перед применением изделие хранить: - температуре 15 - 250C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь от прямых солнечных лучей. Беречь от сырости и конденсата.
Инструкция по применению	Треножник Комбитранс 1. Крепление преобразователей Комбитранс. Фиксация преобразователей Комбитранс на треножнике производится в вертикальном или горизонтальном положении при помощи специаль- ных трубочин (А) (рис. 1). 2. Крепление треножника для преобразователей Комбитранс. Треножник для преобразователей Комбитранс крепится на инфузион- ной стойке, штативе, консоли или горизонтальном рельсе при помощи струбцины (см. рис. 1). 3. Установка, уход и обработка Треножник для преобразователей Комбитранс не требует никакого обслуживания, кроме регулярной очистки. Для дезинфекции рекомендуется использовать МЕЛИСЕПТОЛ. Для стерилизации треножника для преобразователей Комбитранс возможно примене- ние газа, а также пара (121°C). 4. Прочие рекомендации по безопасности Не разрешается использовать треножник для преобразователей Комбитранс во взры- воопасной среде. Запрещается прикреплять тяжелые предметы к треножнику. 



	LOT	STERILE	
См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения

итранс

Симулятор преобразователя Комбитранс (Combitrans transducer simulator) и

Комбитранс Дельта-Кал (Combitrans Delta-Cal pressure simulator).

RAUN

CE 0123

B. Braun Melsungen AG

Medical Division

P. O. Box 11 20

D-34209 Melsungen

Tel. +49(0)5661 71-0

Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»

Госпитальный Отдел

А/я 34

196128, Санкт-Петербург

Тел. +7 (812) 320 40 04

Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

	Симулятор преобразователя Комбитранс (Combitrans transducer simulator) Симулятор преобразователя Комбитранс Дельта-Кал (Combitrans Delta-Cal pressure simulator).
назначения	Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления. Являются генераторами электрических сигналов и предназначены для предварительной проверки преобразователя Комбитранс.
предупреждения	Перед применением проверить целостность. Для многократного применения. Симулятор преобразователя Комбитранс (Combitrans transducer simulator) и Комбитранс Дельта-Кал (Combitrans Delta-Cal pressure simulator) должны использоваться только опытным персоналом или под его контролем.
условия хранения	Перед применением изделие хранить: - температуре 15 - 250C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь от прямых солнечных лучей Беречь от сырости и конденсата
инструкция по применению	А. Симулятор преобразователя Комбитранс. Симулятор преобразователя Комбитранс предназначен для контроля и воспроизведения: • электрических сигналов силы постоянного тока, имитирующих ответ на деформацию пьезоэлемента преобразователя Комбитранс; • электрических сигналов напряжения постоянного тока, имитирующих ответ на деформацию пьезоэлемента преобразователя Комбитранс; • сопротивления постоянному току, имитирующее ответ на деформацию пьезоэлемента преобразователя Комбитранс; • сигналов пьезоэлектрических преобразователей (ПП). Симулятор преобразователя Комбитранс используется в качестве эталонного контрольного (образцового) средства при проверке функционирования системы «преобразователь – соединительный кабель – блок инвазивного давления – монитор пациента» как в лабораторных, так и в клинических условиях. Симулятор преобразователя Комбитранс - это монофункциональный микропроцессорный прибор, режим работы которого задается при помощи стартового тумблера на верхней поверхности прибора (см. Рис. 1). Руководство по применению: Внимание: Используйте преобразователи «Комбитранс» только с мониторами типа BF или CF. Внимание: Запрещается подключение симулятора преобразователя Комбитранс и выполнение каких-либо работ с его применением при подключении системы к пациенту. 1. Подготовьте монитор пациента с блоком инвазивного давления согласно инструкции по применению производителя монитора. 2. Подготовьте и подключите к блоку инвазивного давления соединительный кабель Комбитранс (см. инструкцию по применению кабеля соединительного Комбитранс). 3. Подключите кабель симулятора преобразователя Комбитранс к кабелю

Рис. 1



LOT

STERILE

См. инструкцию по применению

Номер партии

Стерильно

Срок хранения

соединительному Комбитранс. Убедитесь в надежности соединения кабелей.

4. Приступите к выполнению тестирования системы.

5. После завершения тестирования отсоедините симулятор преобразователя Комбитранс от соединительного кабеля Комбитранс.

6. При необходимости, выполните обработку симулятора преобразователя Комбитранс, согласно рекомендациям данного руководства.

7. Установка, уход и обработка

Симулятор преобразователя Комбитранс не требует никакого обслуживания, кроме регулярной очистки.

Для дезинфекции рекомендуется использовать МЕЛИСЕПТОЛ.

8. Прочие рекомендации по безопасности

Не разрешается использовать симулятор преобразователя Комбитранс во взрывоопасной среде.

Б. Симулятор преобразователя Комбитранс Дельта-Кал.

Симулятор преобразователя Комбитранс Дельта-Кал предназначен для контроля и воспроизведения:

Рис. 2

- электрических сигналов силы постоянного тока, имитирующих ответ на деформацию пьезоэлемента преобразователя Комбитранс;
- электрических сигналов напряжения постоянного тока, имитирующих ответ на деформацию пьезоэлемента преобразователя Комбитранс;

- сопротивления постоянному току, имитирующее ответ на деформацию пьезоэлемента преобразователя Комбитранс;

- сигналов пьезоэлектрических преобразователей (ПП) типа Б.

Браун Комбитранс.

Симулятор преобразователя Комбитранс Дельта-Кал используется в качестве эталонного контрольного (образцового) средства при проверке функционирования системы «преобразователь – соединительный кабель – блок инвазивного давления – монитор пациента» как в лабораторных, так и в клинических условиях.

Симулятор преобразователя Комбитранс - это полифункциональный микропроцессорный прибор, режим работы которого задается при помощи поворотного регулятора на боковой поверхности прибора и цифрового экрана (см. Рис. 2).



Руководство по применению:

Внимание: Используйте симулятор преобразователя Комбитранс Дельта-Кал только с мониторами типа BF или CF.

Внимание: Запрещается подключение симулятора преобразователя Комбитранс и выполнение каких-либо работ с его применением при подключении системы к пациенту.

1. Подготовьте монитор пациента с блоком инвазивного давления согласно инструкции по применению производителя монитора.

2. Подготовьте и подключите к блоку инвазивного давления соединительный кабель Комбитранс (см. инструкцию по применению кабеля соединительного Комбитранс).

3. Подключите кабель симулятора преобразователя Комбитранс к кабелю соединительному Комбитранс. Убедитесь в надежности соединения кабелей.

4. Приступите к выполнению тестирования системы.

5. Для выбора режима симуляции используйте поворотный регулятор и экран прибора.

6. После завершения тестирования отсоедините симулятор преобразователя Комбитранс от соединительного кабеля Комбитранс.

7. При необходимости, выполните обработку симулятора преобразователя Комбитранс, согласно рекомендациям данного руководства.

8. Установка, уход и обработка

Симулятор преобразователя Комбитранс не требует никакого обслуживания, кроме регулярной очистки.

Для дезинфекции рекомендуется использовать МЕЛИСЕПТОЛ.

9. Прочие рекомендации по безопасности

Не разрешается использовать симулятор преобразователя Комбитранс во взрывоопасной среде.



транс

Инфузионная манжета Комбитранс (Combitrans pressure cuff)

CE 0123

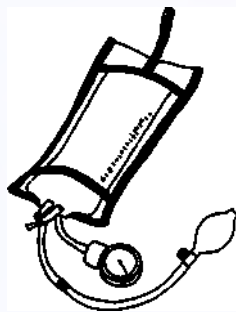
LAUN

B. Braun Melsungen AG

Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»

Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71



Инструкция по применению

Внимание:	Вы приобрели высококачественный прибор, разработанный в соответствии с Директивой 93/42/ЕЕС о медицинских изделиях и прошедший строгий контроль качества. Инфузионные манжеты Комбитранс обладают превосходным качеством, позволяющим проводить точную диагностику. Если у Вас возникли какие либо вопросы, пожалуйста, обратитесь непосредственно к представителю компании Б. Браун или к дилеру Б. Браун, у которого Вы приобрели данный продукт. Мы будем рады помочь Вам. Внимание! Любая продукция, указанная в данной инструкции по эксплуатации, должна использоваться только обученным персоналом. Внимание! Корректная и безопасная работа изделия возможна только при использовании оригинальной продукции и аксессуаров.
Назначение:	Инфузионная манжета Комбитранс предназначена для нагнетания давления во флаконах с инфузионными растворами и пакетах с кровью.
Ассортимент	Для заказа доступны две модели: 5204023 – для флаконов 500 мл 5204125 – для флаконов 1000 мл
Комплект	4.1. Манжета с сетчатой вставкой 4.2. Задняя петля для подвешивания 4.3. Передняя петля для подвешивания 4.4. Манометр 4.5. Клапан для вывода воздуха 4.6. Баллон для нагнетания воздуха
Проверка и использование	5.1. Убедитесь, что Вы приобрели правильную модель манжеты Комбитранс, соответствующую используемым Вами флаконам с инфузионными растворами или пакетам с кровью (см. п.3) 5.2. Убедитесь в надежности соединения между баллоном для нагнетания воздуха (4.6.), клапаном для его выпуска (4.5.) и трубкой. 5.3. Закройте клапан для выпуска воздуха (4.5.) 5.4. Приподнимите сетчатую вставку на манжете. Установите флакон под вставку таким образом, чтобы переднюю петлю для подвешивания на манжете можно было продеть в отверстие для подвешивания на флаконе, а сам флакон висел колпачком вниз. 5.5. Протяните заднюю петлю для подвешивания через переднюю и повесьте всю систему на инфузионную стойку. 5.6. Нагнетайте требуемое давление при помощи баллона (4.6.). Показатели

2



LOT

STERILE

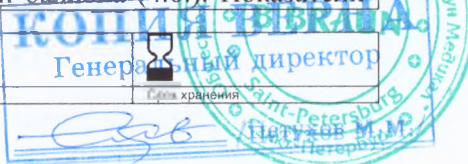
Для правильного применения

См. инструкцию по применению

Номер партии

Стерильность

Срок хранения



отображаются на шкале манометра (4.4.).

Внимание!

- Контролируйте вводимый объем при помощи зажима на инфузионной системе. Следуйте инструкциям производителя системы.
- Никогда не нагнетайте давление выше 300 мм.рт.ст., являющегося максимальным на шкале манометра.
- Не подсоединяйте инфузионную манжету Комбитранс к генераторам давления.



Символ на шкале манометра означает:

Внимание! Следуйте инструкции по эксплуатации



Символ на упаковке означает:

Манжета содержит натуральный резиновый латекс

- 6.1. Отсоедините баллон для нагнетания (4.6.) и клапан для выпуска воздуха (4.5.) от трубки.
- 6.2. Отсоедините манометр от трубки.
- 6.3. Расстегните липучку (застежку велкро) на тыльной стороне манжеты (4.1.), потянув за петлю.
- 6.4. Извлеките надувную камеру из манжеты.
- 6.5. Установите новую надувную камеру. Застегните липучку (застежку велкро), подсоедините манометр к короткой трубке и баллон для нагнетания и клапан для выпуска воздуха – к длинной трубке. Для упрощения данной процедуры смочите места соединения трубок небольшим количеством воды.

Время от времени протирайте манометр и баллон для нагнетания воздуха влажной тряпкой. Дезинфекция и стерилизация инфузионной манжеты Комбитранс не требуются, т.к. манжета не контактирует с пациентом. Согласно существующим рекомендациям (Центр Тестирования Медицинских Продуктов, г. Тюбинген, Германия), стерилизация необходима только в хирургических отделениях. Периодически манжету можно стирать в стиральной машине при температуре до 60°C, предварительно вынув надувную камеру. После стирки разгладьте чехол манжеты руками. Частая стирка может сократить срок службы манжеты.

Внимание!

- Не гладьте манжету утюгом!
- Берегите от попадания прямых солнечных лучей!
- Избегайте контакта манжеты и ее компонентов с острыми предметами!

Условия эксплуатации:	от 10°C до 40°C при относительной влажности воздуха 85% (без конденсата)
Условия хранения:	от -20°C до 70°C при относительной влажности воздуха 85% (без конденсата)
Чехол для манжеты:	для флаконов 500 или 1000 мл
Манометр:	Шкала: от 0 до 300 мм.рт.ст. с шагом 2 мм.рт.ст. Без стопора стрелки манометра.



См. инструкцию по применению

LOT

Номер партии

STERILE

Стерильно

Срок хранения

Получено 14.11.2017

отображаются на шкале манометра (4.4.).

Внимание!

- Контролируйте вводимый объем при помощи зажима на инфузионной системе. Следуйте инструкциям производителя системы.
- Никогда не нагнетайте давление выше 300 мм.рт.ст., являющегося максимальным на шкале манометра.
- Не подсоединяйте инфузионную манжету Комбитранс к генераторам давления.



Символ на шкале манометра означает:
Внимание! Следуйте инструкции по эксплуатации



Символ на упаковке означает:
Манжета содержит натуральный резиновый латекс

- 6.1. Отсоедините баллон для нагнетания (4.6.) и клапан для выпуска воздуха (4.5.) от трубки.
- 6.2. Отсоедините манометр от трубки.
- 6.3. Расстегните липучку (застежку велкро) на тыльной стороне манжеты (4.1.), потянув за петлю.
- 6.4. Извлеките надувную камеру из манжеты.
- 6.5. Установите новую надувную камеру. Застегните липучку (застежку велкро), подсоедините манометр к короткой трубке и баллон для нагнетания и клапан для выпуска воздуха – к длинной трубке. Для упрощения данной процедуры смочите места соединения трубок небольшим количеством воды.

Время от времени протирайте манометр и баллон для нагнетания воздуха влажной тряпкой. Дезинфекция и стерилизация инфузионной манжеты Комбитранс не требуются, т.к. манжета не контактирует с пациентом. Согласно существующим рекомендациям (Центр Тестирования Медицинских Продуктов, г. Тюбинген, Германия), стерилизация необходима только в хирургических отделениях. Периодически манжету можно стирать в стиральной машине при температуре до 60°C, предварительно вынув надувную камеру. После стирки разгладьте чехол манжеты руками. Частая стирка может сократить срок службы манжеты.

Внимание!

- Не гладьте манжету утюгом!
- Берегите от попадания прямых солнечных лучей!
- Избегайте контакта манжеты и ее компонентов с острыми предметами!

Условия эксплуатации:	от 10°C до 40°C при относительной влажности воздуха 85% (без конденсата)
Условия хранения:	от -20°C до 70°C при относительной влажности воздуха 85% (без конденсата)
Чехол для манжеты:	для флаконов 500 или 1000 мл
Манометр:	Шкала: от 0 до 300 мм.рт.ст. с шагом 2 мм.рт.ст. Без стопора стрелки манометра.



См. инструкцию по применению



Номер партии



Стерильно



Срок хранения

Петрехов А.М.

Повышение давления:	При помощи баллона для нагнетания
Понижение давления:	При помощи клапана для выпуска воздуха
Инфузионные манжеты Комбитранс и принадлежности к ним не требуют специального технического обслуживания. Для калибровки прибора отсоедините манометр от трубки и поставьте его в вертикальное положение. Если стрелка манометра остановится на отметке 0, то калибровка проведена верно. В противном случае прибор необходимо вернуть представителю компании Б. Браун или дилеру Б. Браун, у которого Вы приобрели данный продукт.	



	LOT	STERILE
См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно

Повышение давления:	При помощи баллона для нагнетания
Понижение давления:	При помощи клапана для выпуска воздуха
Техническое обслуживание / Упаковка	Инфузионные манжеты Комбитранс и принадлежности к ним не требуют специального технического обслуживания. Для калибровки прибора отсоедините манометр от трубки и поставьте его в вертикальное положение. Если стрелка манометра остановится на отметке 0, то калибровка проведена верно. В противном случае прибор необходимо вернуть представителю компании Б. Браун или дилеру Б. Браун, у которого Вы приобрели данный продукт.

Копия верна

Генеральный директор

Б. Браун

Санкт-Петербург

Б. Браун

Санкт-Петербург

См. инструкцию по применению	См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения
------------------------------	------------------------------	--------------	-----------	---------------

coNor

BRAUN

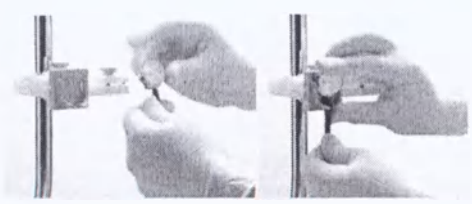
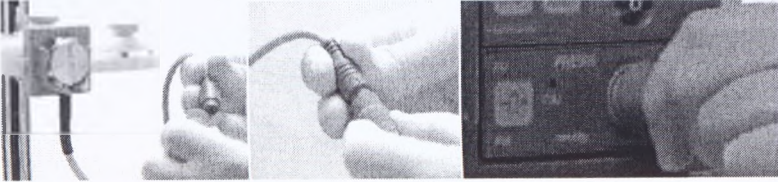
Преобразователь СенсоНор (Sensonor pressure transducer)

CE 0123

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
А/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

е	Преобразователь СенсоНор
ния	Выполнение инвазивного мониторинга физиологического давления
преждения	Перед применением проверить целостность Для многократного применения Преобразователь СенсоНор должен использоваться только опытным персоналом или под его контролем
ие	Перед применением изделие хранить: - температуре 15 - 250C - относительной влажности воздуха 50 - 60% Беречь от прямых солнечных лучей Беречь от сырости и конденсата
укция по нению	1. Подготовьте набор для контроля давления Комбиндин согласно инструкции к набору. С преобразователем СенсоНор совместимы купола СенсоНор (рис. 1) и наборы Комбиндин с куполом СенсоНор (рис. 2)  Рис. 1Рис. 2 2. После того, как держатель преобразователя надежно закреплен на штативе, установите в него преобразователь СенсоНор как показано на Рис. 3.  Рис. 3 3. Соедините преобразователь СенсоНор с кабелем монитора и подключите кабель к монитору. Затем включите монитор (Рис. 4).  Рис. 4

		LOT	STERILE
См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно	Срок хранения

КОПИЯ ВЕРНА

Генеральный директор

С.И.Хован М.М.

Санкт-Петербург

- Только при условии целостности упаковки, соблюдая правила асептики и антисептики откройте упаковку с набором для контроля давления, соблюдая предосторожности. (Рис. 5).



Рис. 5

- Проверьте набор для контроля давления и убедитесь в надежности винтовых соединений. (Рис. 6).



Рис. 6

- Закрепите купол СенсоНор для контроля давления как показано на Рис. 7.

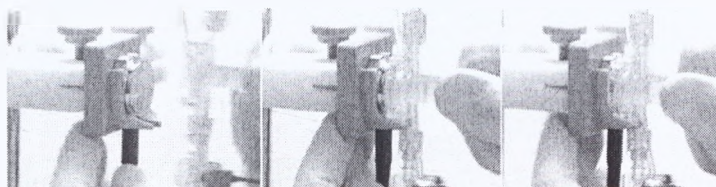


Рис. 7

- Установите систему и заполните капельную камеру приблизительно на 1/3 (Рис. 8).



Рис. 8

- Заполните купол СенсоНор, магистраль высокого давления, магистраль пациента раствором и убедитесь в **отсутствии пузырьков воздуха** (Рис. 9).

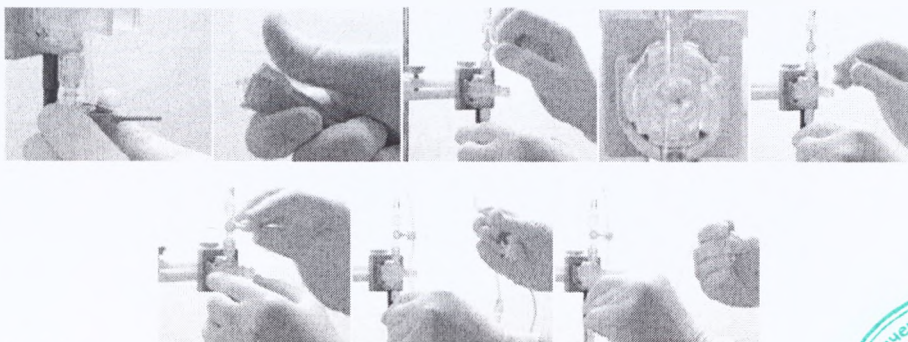


Рис. 9

См. инструкцию по применению	Номер партии	Стерильно

